

На основу члана V. тачка 3. д) Устава Босне и Херцеговине и члана 17. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора (“ Службени гласник БиХ“, број 29/00), Предсједништво Босне и Херцеговине, на 91. сједници одржаној 18. јануара 2001. године, донијело је

ОДЛУКУ

О РАТИФИКАЦИЈИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ КИНЕ О ТРГОВИНИ И ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ

Члан 1.

Ратификује се Споразум између Босне и Херцеговине и Народне Републике Кине о трговини и економској сарадњи, који је потписан у Сарајеву, 16.05.2000. године на босанском, хрватском, српском, кинеском и енглеском језику, по добијеној сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине на основу Одлуке ПС БиХ број 51/00 од 31.06.2000. године.

Члан2,

Текст Споразума гласи

СПОРАЗУМ

ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ КИНЕ О ТРГОВИНИ И ЕКОНОМСКОЈ САРАДЊИ

Босна и Херцеговина и Народна Република Кина (у даљем тексту: Уговорне стране), у жељи да ојачају пријатељство и сарадњу, као и развој трговине и економских односа између двије земље на основу равноправности и обостране користи, сагласиле су се о следећем:

Члан 1.

Уговорне стране предузеће све потребне мјере за унапређење трајног и стабилног развоја трговине и економске сарадње између двије земље и ствараће повољне услове у том смислу.

Члан2.

Уговорне стране одобриће једна другој третман најповлашћеније нације у односу на одређивање и наметање царина и других дажбина, као и у односу на принципе о царинској администрацији и царинском поступку.

Ова одредба неће се односити на:

- 1) Погодности које је било која Уговорна страна одобрила или ће одобрити сусједним земљама, рада олакшања пограничне трговине
- 2) Погодности које је било која Уговорна страна одобрила или ће одобрити земљама чланицама царинске уније или зоне слободне трговине.

Члан 3.

Уговорне стране ће, у складу са одредбама овог споразума у оквиру својих важећих закона и прописа, подстицати и штитити улагања улагача једне Уговорне стране на подручју друге Уговорне стране.

Члан 4.

Уговорне стране ће, у оквиру својих важећих закона и прописа подстицати предузећа и организације обију земаља да развијају разноврсну економску сарадњу, укључујући више облике пословне сарадње, како у Уговорним странама тако и у трећим земљама, и у ту сврху ће стварати повољне услове.

Члан 5.

Предузећа и организације у обје земље, које се баве спољном трговином и економском дјелатношћу, слиједиће, приликом склапања и извршавања уговора, постојеће законе и прописе важеће у њиховим земљама, као и међународну економску праксу.

Члан 6.

Цијене робе и услуга биће одређиване на основу важећих тржишних цијена за дату робу и услугу. Плаћања ће се обављати у слободно конвертибилним валутама или на други начин прихваћен од страна у сваком од уговора, а у складу са законима и прописима важећим у њиховим земљама.

У сврху олакшавања и унапређења размјене робе и услуга, Уговорне стране ће подстицати склапање уговора између овлашћених банака, а у складу са уобичајеном међународном банкарском праксом

Члан 7.

Уговорне стране ће олакшавати једна другој организовање сајмова, изложби, економских и стручних симпозијума, као и размјену трговинских представника и група.

Уговорне стране сагласне су да, у складу са својим законима и прописима, одређене изложбене робе, укључујући рекламни материјал, могу бити ослобођене увозних царина и других дажбина за вријеме одржавања изложби.

Члан 8.

Свака од Уговорних страна ће, у оквиру својих важећих закона и прописа, дозвољавати предузећима и организацијама друге Уговорне стране које се баве трговином и економским активностима између двију земаља, да на њеном подручју оснивају стална представништва,

Члан 9.

Уговорне стране сагласне су да ће, у оквиру својих могућности и постојећих правних прописа, подупирати савјетодавне послове и едукацију кадрова у привредним и ванпривредним дјелатностима, а посебно на подручју вањске трговине, економског управљања, индустрије, финансија и банкарства,

Члан 10.

1. Уговорне стране споразумјеле су се да ће основати Мјешовиту комисију за трговину и економску сарадњу (у даљем тексту: Мјешовита комисија), састављену од представника обију Уговорних страна. Копредсједници Мјешовите комисије биће на нивоу

руководилаца сектора из министарстава која су задужена за вањску трговину и економску сарадњу у обје државе.

2. Дужиости Мјешовите комисије су између осталог сљедеће: унапређење међусобног разумијевања, разматрање спровођења овог споразума, рјешавање проблема који се могу појавити у трговини и економским односима између двију држава, изношење приједлога чија је сарха развој билатералне трговине и економских односа и подношење истих надлежним органима Уговорних страна,

3. Мјешовита комисија ће се састајати по потреби према договору обје Уговорне стране, наизмјенично у Сарајеву и Пекингу.

Члан 11.

У случају спора између Уговорних страна у вези са тумачењем или примјеном овог споразума, Уговорне стране ће споразумно ријешити спорна питања.

Члан 12.

Овај споразум ступа на снагу тридесет дана од дана посљедње писмене обавијести путем дипломатских канала једне Уговорне стране другој, да су извршене интерне законске процедуре за ступање на снагу овог споразума, те ће остати на снази пет година.

Споразум ће бити обнављан из године у годину, под условом да једна од Уговорних страна шест мјесеци прије датума истека Споразума писмено не обавијести другу о отказиваљу Споразума, У случају престанка овог споразума, његове ће одредбе остати на снази за све уговоре закључене за вријеме важећег трајања Споразума, све дотле док уговори не буду у потпуности извршени.

Члан 13.

Овај споразум је сачињен у Сарајеву, дана 16.05.2000. године, у два примјерка, сваки на босанском, хрватском, српском, кинеском и енглеском језику, при чему су сви текстови једнако вјеродостојни. У случају било каквог неспоразума у тумачењу, енглески текст је мјеродаван.

За Босну и Херцеговину Мирсад Куртовић, с. р.

За Народну Републику Кину Wen Xigxii с. р.

Члан 3.

Ова одлука биће објављена у “ Службеном гласник БиХ” на босанском, хрватском и српском језику и ступа на снагу даном објављиваља.

Број 014-02-805/01 18. јануара 2001. године Сарајево

Председавајући Предсједништва БиХ Живко Радишић, с.р.